

Lexique et morphologie

16 septembre 2019

—Kata Gábor

kata.gabor@inalco.fr—

Lecture pour le 23 septembre : Victoria Fromkin, Robert Rodman : An Introduction to Language. Chapitre 2.1 Morphology pp. 36-68. (disponible en ligne)

La morphologie

1. *La morphologie est l'étude de la structure interne des mots et des **règles** qui permettent de créer des mots à partir de leurs constituants.*

local	localiser	localisation	délocalisation
courage	encourager	décourager	
tolérer	tolérable	intolérable	

2. *La morphologie est l'étude de tout ce qui constitue une **corrélation** systématique entre les formes des mots et leurs sens.*

Anglais <i>aspect, object, tact, fact</i>	-ct ?
Anglais <i>hop, pop, plop</i>	-op ?

3. *(En linguistique informatique), la morphologie constitue une **relation** entre l'ensemble de toutes les formes de mots possibles et l'ensemble des analyses possibles.*

Le mot

- aspect typographique : délimité par espaces
- aspect phonologique : mot prosodique (unité entre syllabe et phrase ; peut être pertinent p.ex. pour l'accent tonique)
- aspect syntaxique : certain degré d'autonomie dans la phrase (possible de déplacer, remplacer tout en gardant une phrase grammaticale)
- aspect lexicographique : unité forme + sens, vedette dans le dictionnaire → **lemme**

Morphème : unité linguistique minimale qui a un sens (ou une fonction grammaticale).

Cependant, le sens peut être difficile à définir, même si les locuteurs arrivent à identifier leur comportement grammatical :

trans [mettre]
trans [miss] ion]
per [mettre]
per [miss] ion]
com [mettre]
com [miss] ion]

Morphèmes lexicaux (*content words*) et **morphèmes grammaticaux** (*function words*)

1. critère sémantique

- les morphèmes **lexicaux** ont un sens par eux-mêmes, ils "réfèrent à quelque chose dans le monde extérieur (objet, action, caractéristique...)". P.ex. : noms communs, verbes, adjectifs
- les morphèmes **grammaticaux** ont essentiellement un rôle grammatical, syntaxique : les articles ("un", "le", etc.), les prépositions ("à", "pour", "avec", etc.), les conjonctions ("qui", "donc", etc.) ainsi que les auxiliaires ("être" et "avoir") et les suffixes de genre, nombre, temps, personne...

Mais ce critère sémantique est trop vague : où ranger, par exemple, les pronoms ("je", "celui", etc.) ?

2. critère énumératif : les morphèmes grammaticaux appartiennent à une liste fermée, tandis que les morphèmes lexicaux appartiennent à une liste ouverte, pouvant toujours évoluer dans le temps. Quand on invente de nouveaux mots, ce sont toujours des morphèmes lexicaux.

Typologie des langues

1. proportion de morphèmes par mot

- Une **langue analytique** est caractérisée par une proportion morphème/mot basse - dans les cas extrêmes, un mot correspond à un seul morphème.
- Une **langue synthétique** est caractérisée par une proportion morphème/mot haute - les formes se composent de plusieurs morphèmes. Une langue synthétique est une langue dans laquelle les lemmes changent de forme, ils ne sont pas "invariables" (ce qui est le cas dans une langue isolante).

2. degré de fusion entre les morphèmes : à quel point il est possible de délimiter les morphèmes flexionnels selon l'information qu'ils représentent ?

Types de langues :

1. **langues analytiques/isolantes :**

Les langues isolantes sont typiquement des langues analytiques : un morphème correspond à une information grammaticale/un sens. Les mots (lemmes) sont souvent invariables.

Les langues isolantes/analytiques sont généralement caractérisées par un ordre de mots fixe dans la phrase - ce n'est pas étonnant, à défaut de marquage morphologique, la syntaxe joue un rôle plus important.

P.ex. : chinois, vietnamien, anglais

2. **langues synthétiques :**

Les mots se composent de plusieurs morphèmes et sont donc variables. Chaque morphème grammaticale peut transmettre **un ou plusieurs** types d'informations grammaticales (genre, nombre, fonction syntaxique, animé/inanimé, temps, mode, etc.) .

P. ex. : latin, russe, français ; turc, hongrois

- (a) **Langue fusionnelle** : dans le paradigme, les morphèmes ont tendance à exprimer plusieurs catégories ("fusion"). P. ex. dans la forme adjectivale latine "bonus", le suffixe -us exprime le singulier, le masculin et le nominatif ; dans la forme "bonum", -um dénote le singulier, le masculin et l'accusatif, ou le neutre et le nominatif/accusatif.

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	rosa	rosae
Accusatif	rosam	rosas
Génitif	rosae	rosarum
Datif	rosae	rosis
Ablatif	rosa	rosis

- (b) **Langue agglutinante** : dans le paradigme, les morphèmes expriment typiquement un seul catégorie et une forme de mot est formée par une concaténation de beaucoup de morphèmes (résultat : proportion morphème/mot élevée). P.ex. hongrois :

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	asztal	asztalok
Accusatif	asztalt	asztalokat
Génitif	asztalé	asztaloké
Datif	asztalnak	asztaloknak
Ablatif	asztaltól	asztaloktól

Exercices

1. Identifiez les morphèmes dans les mots suivants :

- verdâtre
- soluble
- solubilité
- célébrissime
- désintoxication
- anthropomorphisme
- photomontage
- machinerie
- faciliter
- rapidement
- clouer
- mangeable

2. Segmentez ces mots en morphèmes :

progouvernemental, antiraciste, bimensuel, interurbain, préhistorique, illisible, recommencer

3. Considérez les formes suivantes en Zoulou :

umfazi	femme mariée	abafazi	femmes mariées
umfani	garçon	abafani	garçons
umzali	parent	abazali	parents
umfundisi	professeur	abafundisi	professeurs
umbazi	sculpteur	ababazi	sculpteurs
umlimi	agriculteur	abalimi	agriculteurs
umdlali	joueur	abadlali	joueurs
umfundi	lecteur	abafundi	lecteurs

- Quels sont les morphèmes qui désignent le singulier et le pluriel en Zoulou ?
- Enumérez les morphèmes auxquels le singulier et le pluriel s'attachent et donnez leur signification.

4. Les verbes suivants, toujours en Zoulou, sont formés à partir de noms en ajoutant un suffix.

fundisa	enseigner
funda	lire
lima	cultiver
baza	sculpter

- Comparez ces verbes avec les noms du devoir précédent qui ont un sens connexe (p.ex. enseigner - professeur). De quelle façon les verbes sont formés à partir des noms connexes ? Quel est le suffixe correspondant à la catégorie du verbe ?

- Quel est le suffixe qui sert à former des noms (de profession) ? Comment les noms sont-ils formés ?
- Quelles sont les racines ?

5. Considérez les formes suédoises suivantes.

en lampa	une lampe	en stol	une chaise
en tidning	un journal	lampor	des lampes
stolar	des chaises	tidningar	des journaux
lampan	la lampe	stolen	la chaise
tidningaren	le journal	lamporna	les lampes
stolarna	les chaises	tidningarna	les journaux
en bil	une voiture	en soffa	un canapé
en katt	un chat	bilar	des voitures
soffor	des canapés	kattar	des chats
bilen	la voiture	soffan	le canapé
katten	le chat	bilarna	les voitures
sofforna	les canapés	kattarna	les chats

- Quel est le mot pour l'article indéfini (un/e) en Suédois ?
- Quelles sont les deux formes du morphème du pluriel dans ces données ? Comment savoir laquelle utiliser ?
- Quelles sont les deux formes du morphème qui correspondent à l'article défini au singulier (le/la en français), et comment savoir laquelle utiliser ?
- Quel est le morphème qui correspond à l'article défini au pluriel (les) ?
- Quel est l'ordre des suffixes, quand il y en a plusieurs dans un mot ?
- Si *en flicka* signifie "une fille", comment on dit *des filles*, *la fille*, et *les filles* en Suédois ?
- Si *bussarna* signifie "les bus", comment on dit *des bus*, et *le bus* ?